



**DİYALOG. INTERKULTURELLE ZEITSCHRIFT FÜR GERMANISTIK
NR. 2019/2**

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort | **197-198**

WISSENSCHAFTLICHE BEITRÄGE

LITERATURWISSENSCHAFT

01. Dreiviertel ist mehr als halb, weniger als ganz und irgendwo dazwischen | **199-209**
Isabelle Leitloff, Paderborn

02. ‚Subalterne Geschichtsschreibung‘ in dem Roman *Risiko* von Steffen Kopetzky:
Eine postkoloniale Lektüre | **211-232**
Saniye Uysal Ünalın, Izmir

03. Nibelungen ve Odysseia Destanlarında Eve Dönüş Miti | **233-241**
Ahmet Sarı, Fatih Güler, Erzurum

04. Sprachliche Verwandlungskraft in Herta Müllers Roman „*Atemschaudel*“ | **243-255**
Binnaz Baytekin, Sakarya

05. Hasan Kayıhan’ın “Gurbet Ölümleri” Adlı Romanında Yabancılaşma | **257-267**
Bülent Kırmızı, Osmaniye

SPRACHWISSENSCHAFT

06. Vom “Rückkehrer” zum transnationalen Migranten: Biographische Rekonstruktion
von Identität im deutschen und türkischen Bildungskontext | **269-295**
Serap Devran, Istanbul

ERZIEHUNGSWISSENSCHAFT

07. Alman Dili Edebiyatı Bölümü Öğrencilerinin Kariyer Planlarının Tespiti | **297-303**
Ahmet Uğur Nalcioğlu, Hüseyin Kemer, Arif Avuklu, Erzurum

08. Almanca Hazırlık Sınıfı Öğrencilerinin Kaygı, Dil Öğrenme Stratejileri
Kullanımları ile Akademik Başarıları Arasındaki İlişki | **305-319**
Adnan Oflaz, Samsun

09. Uzaktan Eğitim ve Yabancı Dil Öğrenme Özerkliği || 321-334

Gönül Karasu, Eskişehir-Yunus Emre Sarı, İstanbul

TRANSLATIONSWISSENSCHAFT

10. Die Verwendung von gedruckten und digitalen Wörterbüchern bei der Übersetzung aus dem Deutschen ins Türkische || 335-363

Adnan Oflaz, Samsun

11. Lexikalische Merkmale der türkischen Rechtssprache: Am Beispiel des neuen Strafgesetzbuches (YTCK) || 365-381

Mehmet Tahir Öncü, İzmir

12. Seyahatname Çevirilerinde Yanmetin Olgusu || 383-407

Nurhan Baş, Ankara

TRANSKRIPTION

13. „Ein Winter in Istanbul“. Transkription des Workshops mit Angelika Overath über kulturelle Begegnungen in Istanbul || 409-420

Mutlu Er, Sibel Baran, Max Florian Hertsch, Ankara

REZENSION

14. Hertha Kräftner'in *Bir Meleğin Yakarışı* ve Rainer M. Rilke'nin *Duino Ağıtları*'ndaki Melek İmgesi II || 421-431

İnci Aras, Eskişehir

(Die in dieser Zeitschrift geäußerten Meinungen und Kommentare unterliegen der Verantwortung der AutorInnen und spiegeln nicht unbedingt die Meinung der Herausgeberschaft bzw. des GERDERS wider.)

DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik wird indiziert im **ULAKBİM TR DİZİN (TÜBİTAK)**, in **SOBIAD**, in **IDEALONLINE**, in der deutschen **IBZ (Internationale Bibliographie geistes- und sozialwissenschaftlicher Zeitschriftenliteratur)** und **IBR (Internationale Bibliographie der Rezensionen geistes- und sozialwissenschaftlicher Literatur)** und der **Germanistik im Netz. Virtuelle Fachbibliothek Germanistik**.